

# Електронний бюлетень

## Квітень 2023

№ 1 / Квітень 2023

Ця публікація представлена за підтримки Європейського Союзу. За зміст даної публікації несе власну відповідальність Спільний Технічний Секретаріат і вона ні в якому разі не може сприйматися як офіційна позиція Європейського Союзу або структур управління Спільної Операційної Програми Румунія-Україна 2014- 2020.

## ЗМІСТ

- |      |  |
|------|--|
| C./2 | <a href="#"><u>Разом з бенефіціарами</u></a>                       |
| C./3 | <a href="#"><u>Підготовка до надзвичайних ситуацій- BRIDGE</u></a> |
| C./4 | <a href="#"><u>Програма Interreg NEXT Румунія – Україна</u></a>    |
| C./7 | <a href="#"><u>Інформаційні сесії в твоєму регіоні!</u></a>        |
| C./8 | <a href="#"><u>Європейський рік навичок</u></a>                    |



# РАЗОМ З НАШИМИ БЕНЕФІЦІАРАМИ

## 1. Програмні заходи на підтримку бенефіціарів

Оскільки наприкінці 2022 року Європейська комісія внесла зміни до положення із впровадження Європейського інструменту сусідства, який також регламентує програму Румунія – Україна 2014-2020, Спільний моніторинговий комітет, за підтримки Органу управління та Спільного технічного секретаріату, вжив низку заходів, щоб гарантувати, що проекти будуть завершені відповідно до положень грантових контрактів, а кошти ENI будуть використані ефективно, таким чином зменшуючи ризики, пов'язані з невиконанням проектів. Заходи є доповнюючими, застосовуються з 1 січня 2023 року та спрямовані на бенефіціарів, які наразі реалізують проекти.

З одної сторони, відповідно до рішення СМК, не вимагатиметься співфінансування для витрат, понесених, сплачених і включених до річних балансів за фінансові роки, починаючи з 1 липня 2021 р., але без збільшення виділеного гранту. **42 проекти SOFT, HARD і LIP, а також 128 бенефіціарів** з України та Румунії зможуть скористатися цими можливостями з підтримки, таким чином зменшивши виділене співфінансування для проектів.

З іншої сторони, доступні на рівні програми фонди ENI можуть бути виділені в якості додаткової фінансової підтримки бенефіціарам, які виконують інфраструктурну складову, в рамках проектів Hard, якщо є необхідні передумови для завершення впровадження до кінця 2023 року, відповідно до контрактних положень. Оскільки фонди є обмеженими, було прийнято рішення, щоб додаткова фінансова підтримка ENI для одного бенефіціара не перевищувала 200 тис. євро. Прогрес буде періодично оцінюватися програмою, щоб визначити покращення та успіх в реалізації, з метою спрямування цієї підтримки на ефективних бенефіціарів. Таким чином, до середини квітня **8 проектів і 11 бенефіціарів** мають отримати 1.077.000 євро. В той же час, на наступному етапі, протягом 2023 року, ще **15 бенефіціарів** зможуть отримати прибл. 1,7 млн. євро 2023.

## 2. Технічні зустрічі в Ізмаїлі, Україна

Незважаючи на надзвичайно складний контекст, представники Органу управління, Національного органу з України і Спільного технічного секретаріату взяли участь в технічній зустрічі та моніторинговому візиті, в рамках проектів «Чиста ріка», EFIGE, CBC-DEBUS, CBC Connect Trans і CBC- Safety, які впроваджуються в Ізмаїлі (Україна). Метою цих дій було проаналізувати стадію реалізації проекту, труднощі, з якими вони зараз стикаються і які найбільш ефективні рішення для їх подолання. Як завжди, Програма знаходиться поруч з бенефіціарами, з метою досягнення ними стабільного прогресу, навіть за складних обставин, а очікувані результати будуть досягнуті до кінця 2023 року.



# Підготовка до надзвичайних ситуацій – тренувальний полігон, облаштований в рамках великого інфраструктурного проекту BRIDGE

14 березня в м. Сірет Сучавського повіту відбулася інавгурація нового тренувального полігону для спеціалізованої підготовки рятувальників з Румунії та України.



Бенефіціари проекту – Генеральний інспекторат з надзвичайних ситуацій (Румунія), Генеральний інспекторат з авіації МВС Румунії, Генеральний інспекторат з жандармерії Румунії, Головні Управління ДСНС України в Чернівецькій та Івано-Франківській областях, а також Інспекторат з надзвичайних ситуацій «Буковина» Сучавського повіту зустріли гостей і продемонстрували якості і можливості нового тренувального центру.



Центр забезпечує підготовку за найвищими стандартами персоналу, який виконує місії з дослідження і оцінки хімічного, біологічного, радіологічного та ядерного захисту, гасіння, надання кваліфікованої першої допомоги та

розблокування, пошуку і евакуації з небезпечного для життя середовища, а також інших оперативних втручань, з метою підвищення рухових можливостей, гармонізації командної роботи та, водночас, підвищення ефективності реагування на надзвичайні ситуації.

Полігон оснащений технікою та обладнанням, в тому числі: пожежним домом, пожежним контейнером, навчальною галереєю (лабіринтом), макетом автомобіля, макетом цистерни, макетом спалаху та зворотної тяги, макетом вентиляції, вогнетривкими манекенами (дитина + дорослий), моделлю двоелементного полігону гасіння.



Також на полігоні буде встановлено газовий детектор, який буде використовуватися для вимірювання газів: кисню, оксиду вуглецю, оксиду азоту, діоксиду азоту та діоксиду сірки.

Водночас для кращого реагування гелікоптерів SMURD побудовано геліпорт площею 400 квадратних метрів з маяковими системами (які дозволяють посадку вночі), електропостачанням та паливним баком.

Інвестиція вартістю 27 191 642,21 лей була профінансована Європейським Союзом через Спільну операційну програму Румунія-Україна 2014-2020 в рамках проекту BRIDGE і становить лише частину передбачених інвестицій.

Джерело: <https://www.facebook.com/igsu.situatiideurgenta/>

# Програма Interreg NEXT Румунія – Україна: Кошти для громад на кордонах

Програма Interreg NEXT Румунія – Україна офіційно стартувала 14 лютого 2023 року в Бухаресті. Ця подія є важливим етапом в процесі впровадження Програми і мала на меті інформування зацікавлених сторін про нові фонди, доступні для розвитку громад на кордонах в двох країнах-учасниках.

Захід був організований в інтерактивному форматі, із відкритою дискусійною панеллю, модератором якої був Орган управління, з метою підкреслити важливість транскордонного співробітництва з міжнародної, національної та місцевої точки зору.

Обговорення включало важливі елементи поточної Програми транскордонного співробітництва ENI 2014-2020, а також найважливіші аспекти нової Програми Interreg NEXT Румунія - Україна (конкретні цілі, розподіл бюджету, приклади орієнтовних заходів), а також сесію запитань і відповідей для присутніх на події журналістів.



Пан Драгош ДРАГЕСКУ, заступник державного секретаря Міністерства розвитку, громадських робіт і державного управління Румунії відкрив зустріч вітальним словом, разом із представником Європейської Комісії – пані Наталі ВЕРШЕЛЬДЕ, а також разом із представниками Національного органу з України – Секретаріатом Кабінету міністрів, Національного органу з Румунії – Міністерством розвитку, громадських робіт і державного

управління, а також Органом управління - Міністерством розвитку, громадських робіт і державного управління Румунії і Спільним технічним секретаріатом 2014-2020 – Сучавським регіональним бюро транскордонного співробітництва.



*«Нові кошти надходять до місцевих громад, але їхня додана вартість залежить від того, як ми їх використовуємо; транскордонне співробітництво означає розбудову довгострокових відносин для вирішення спільних проблем, а також для використання спільних можливостей для молоді, щоб отримати вигоду від кращого майбутнього. (...) Я закликаю бенефіціарів спочатку подумати про виклики, з якими вони стикаються, що вони повинні робити разом, як сусіди, а потім почати думати про розробку проекту, заяву на фінансування та залучення фінансування. Мета співпраці має бути основою всіх партнерств.*

*Ця програма також є можливістю для наших українських колег бути ближчими до ЄС, не лише для регіональної та місцевої влади, а й для громадських організацій та громадян, зрозуміти, що означає бути частиною Європейського Союзу».*

*Пані Наталі ВЕРШЕЛЬДЕ, Європейська Комісія платформи Meta.*

Окрім присутніх у конференц-залі, за подією можна було стежити в режимі онлайн, завдяки трансляції у прямому ефірі на сторінці Програми у Фейсбук.

Пряма [відеотрансляція](#) отримала широку аудиторію, яка нарахувала близько 4800 переглядів через ThruPlay, за посередництва

Під час заходу був забезпечений переклад на/з української мови, в тому числі і під час прямого ефіру, з метою доступу до події всіх зацікавлених учасників з Румунії, та України, які не змогли взяти участь особисто.

## **Перше засідання Моніторингового комітету Програми Interreg NEXТ Румунія – Україна**

Одночасно з офіційним стартом, в гібридному форматі також відбулося і перше засідання Моніторингового комітету (МК) Програми Interreg NEXТ. МК є органом прийняття рішень, який очолений Органом управління і який складається з представників двох країн-учасниць Програми. Європейська Комісія бере участь в засіданнях в якості спостерігача.

Делегації обох країн визначилися з правилами і процедурами прийняття рішень протягом усього періоду реалізації програми до 2029 року.



З метою ефективної реалізації Програми Орган управління представив учасникам з двох країн пропозиції стосовно основних особливостей конкурсу проектів, який буде оголошений, а також методів і етапів оцінки заявок на фінансування. Враховуючи обмеження європейських правил, які застосовуються до програм співпраці 2021-2027, органи влади, які керують програмою, докладуть усіх зусиль, щоб скоротити період оцінки проектів та укладання контрактів, спростивши запити від бенефіціарів, щоб європейські кошти могли витратитися ефективно, на користь місцевих громад.



# Інформаційні сесії в твоєму регіоні!

У період з 27 квітня по 12 травня 2023 року Програма Interreg NEXT Румунія - Україна організовує інформаційні сесії на прийнятній території. Дев'ять заходів відбудуться в усіх прийнятних регіонах Румунії та України. Інформація про локації проведення будуть оновлюватися поступово, тому стежте за офіційним сайтом [www.ro-ua.net](http://www.ro-ua.net) та приєднуйтеся до інформаційної сесії у вашому регіоні:

<b>Тулча, Румунія</b>	<b>27.04.2023</b>
<b>Ізмаїл, Україна</b>	<b>28.04.2023</b>
<b>Бая-Маре, Румунія</b>	<b>03.05.2023</b>
<b>Сату-Маре, Румунія</b>	<b>04.05.2023</b>
<b>Ужгород, Україна</b>	<b>08.05.2023</b>
<b>Ботошань, Румунія</b>	<b>10.05.2023</b>
<b>Івано-Франківськ, Україна</b>	<b>10.05.2023</b>
<b>Чернівці, Україна</b>	<b>11.05.2023</b>
<b>Сучава, Румунія</b>	<b>12.05.2023</b>

**Interreg**  Co-funded by  
the European Union  
**NEXT** Romania – Ukraine



 [www.ro-ua.net](http://www.ro-ua.net)

Заходи організовані Спільним технічним секретаріатом програми – Сучавським регіональним бюро транскордонного співробітництва, а також Органом управління – Міністерством розвитку, громадських робіт і державного управління з метою презентації нової програми та ключових елементів, румунською та українською мовами, там де це можливо. Сесії будуть доступними для всіх зацікавлених осіб (установ і органів влади, неурядових організацій, ЗМІ тощо), з метою подальшого старту конкурсу пропозицій.

Бюджет Програми Interreg NEXT Румунія - Україна становить 54 млн. євро, до яких буде додано національне співфінансування.

Будуть профінансовані проекти в галузях охорони здоров'я, освіти, туризму і культури, пристосування до кліматичних змін і менеджменту кордонів. Медичні та освітні заклади можна буде модернізувати та обладнати, туристичні об'єкти можна буде відновити, а також можна буде покращити менеджмент кордонів. Крім того, персонал у цих сферах зможе пройти навчання та обмін досвідом. Також будуть організовані інформаційно-просвітницькі кампанії для населення регіону, з метою запобігання та швидкого реагування у випадку надзвичайних ситуацій.

# 2023 – Європейський рік навичок



В контексті пандемії КОВІД-19 та військової агресії Росії проти України, вся Європа відчула різницю між наявною робочою силою та навиками, необхідними для протистояння цим викликам.

Для того, щоб європейська економіка розвивалася стабільно та конкурентоспроможна на основі зеленого та цифрового переходу, необхідне оновлення навичок.

Саме тому, в своїй промові від 14 вересня 2022 року про стан Європейського Союзу, президент Урсула фон дер Ляєн визначила «робочу силу з відповідними навичками» як вирішальний фактор, що забезпечує поточну та майбутню конкурентоспроможність соціальної ринкової економіки. Навички означають більше та кращі робочі місця, оскільки кваліфікована робоча сила є ключовим рушієм зростання, підвищення інноваційної потужності та конкурентоспроможності всіх європейських компаній, особливо малих та середніх підприємств (МСП).

Кваліфікована робоча сила ЄС гарантує, що зелений і цифровий перехід будуть зваженими і соціально справедливими. Навички дають людям можливість легко адаптуватися до змін на ринку праці та повноцінно брати участь у суспільних процесах та демократії.

Загальна мета Європейського року навичок у 2023 році полягає в подальшому просуванні сприятливого менталітету, який заохочує перекваліфікацію та підвищення кваліфікації, відповідно до національних навичок, державного законодавства та національної практики. Він також спрямований на стимулювання конкурентоспроможності підприємств Союзу, особливо малих і середніх підприємств (МСП) і сприяння створенню якісних робочих місць, з

метою використання всього потенціалу зеленого переходу та цифрового переходу зваженим, інклюзивним і соціально справедливим способом.

Європейський рік навичок 2023 має чотири конкретні цілі:

1. Сприяння більш ефективним та інклюзивним інвестиціям на всіх рівнях державними та приватними роботодавцями, особливо МСП, за всіх форм перекваліфікації та підвищення кваліфікації, освіти та навчання для використання всього потенціалу поточної робочої сили та майбутнього Союзу, зокрема для підтримки осіб в управлінні переходом з одного робочого місця на інший, активному старінню та отриманню переваги від нових можливостей, які відкриває нинішній економічний перехід;
2. Підвищення актуальності та передача навичок шляхом тісної співпраці з міжсекторальними та галузевими соціальними партнерами, державними та приватними службами зайнятості, підприємствами, організаціями громадянського суспільства, постачальниками соціальних послуг та постачальниками освіти/навчання та сприяння співпраці між ними.
3. Співвідношення прагнень, потреб і навичок людей із потребами та можливостями ринку праці, особливо з тими, які пропонує зелений і цифровий перехід, нові галузі, що розвиваються, і основні сектори, які потребують відновлення після пандемії КОВІД-19, приділяючи особливу увагу інтеграції якомога більшої кількості людей на ринку праці, зокрема жінок і молоді, особливо тих, хто не є професійно зайнятим і не проходить жодної освітньої чи професійної програми (NEET).
4. Залучення громадян третіх країн, чії навички потрібні в державах-членах, шляхом сприяння



можливостям навчання, включаючи мовну освіту та навчання, розвиток навичок і сприяння визнанню кваліфікацій.

Зважаючи на його важливість, Європейський рік навичок буде розпочатий 9 травня 2023 року, коли відзначатиметься День Європи.

Рік навичок триватиме до травня 2024 року, протягом якого буде започатковано та популяризовано багато подій та ініціатив.

Однією з таких ініціатив є Європейський тиждень професійних навичок 2023, який проходитиме з 23 по 27 жовтня, коли зацікавлені сторони організуватимуть різноманітні заходи.

Джерела:

1. [https://year-of-skills.europa.eu/index\\_en](https://year-of-skills.europa.eu/index_en)
2. [https://vocational-skills.ec.europa.eu/index\\_en](https://vocational-skills.ec.europa.eu/index_en)

Європейський Інструмент Сусідства (ЄІС) фінансується країнами-учасницями програми. Програма охоплює прикордонні території Румунії та України, та сприяє загальній меті Європейського Інструменту Сусідства: прогрес у напрямку процвітання та добросусідства на благо країн-членів та не-членів ЄС через транскордонні дії.

[www.ro-ua.net/ua/](http://www.ro-ua.net/ua/)



Ця програма фінансується  
Європейським Союзом



Румунія-Україна  
ЄІС-ПРИКОРДОННЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Європейський Союз складається з 27 країн-членів, які вирішили поступово об'єднати свої знання, ресурси, та долі. Спільно, протягом 50 років, вони збудували зону стабільності, демократії та сталого розвитку, зберігаючи культурне різноманіття, терпимість та свободу особистості. Європейський Союз прагне поділитися своїми досягненнями та цінностями з країнами та народами за його межами.